

# TERRACT

Le Chantier Terract Vallée de la Tinée 2020 est réalisé grâce au travail et à la collaboration entre Corep | Social Community Theatre Centre, Théâtre National de Nice, Compagnia Il Melarancio, les Éclaireurs et les jeunes de Terract-Teen.

Terract, c'est un projet européen soutenu par le programme Interreg-Alcotra 2014-2020.

## Direction artistique et organisation

Irina Brook, Dream New World-Cie  
Renato Giuliani, Théâtre National de Nice

## Tutorat

Elena Cangemi



## Consultant artistique/ accompagnement à la création

Cie Racines de Poche  
Florian Lasne  
Nagi Tartamella

## Relations avec le territoire et les associations

Cie Arketal  
Sonia Franzolin

## Communication

Karine Brun  
Giulia Menegatti



## Logistique

Cie Arketal  
Sonia Franzolin

## Collaborations professionnels et techniques

Camille Émaille  
Gianfranco Mazza  
Gilles Mordant, Fairplaylist

## Ateliers participatifs sur le territoire

Artisans Créateurs de la Tinée  
Johanna Jonsson  
Élodie Løser  
Blanche Petit  
Sylvie Rapuc  
Anne Vivier

## Équipe Oracles

Valentina Bosio  
Aurore Émaille  
Julien Hubert  
Maxime Schmitt

## Équipe Narration

Camille Aupois  
Nathaniel Baker  
Giulia Bocciero  
Oliver Bressac  
Chamberlain Nyedri  
Blanche Petit  
Anne Vivier  
Valentina Vologni

## Équipe Terract-Teen

Marina Berro  
Elisa Biava  
Oliver Bressac  
Andrea Ceraso  
Stephanie Dotto  
Gaia Marlino  
Émilie Paeta  
Martina Taccani  
Valentina Vologni

## Responsable de projet

Irina Brook, Dream New World-Cie  
Renato Giuliani, Théâtre National de Nice

# TERRACT

## Traversées Sensibles dans la Vallée de la Tinée



6 événements artistiques dans 6 villages invitant les habitants à prendre part à une mise en lumière originale de leur patrimoine naturel et culturel commun.

Nous remercions pour leur collaboration tous les professionnels, les bénévoles, les associations et les municipalités. **Tous les événements sont gratuits et ouverts à tous les publics.**

Covid-19 : Le projet Terract vous accueille dans le respect des dispositions de sécurité sanitaire en vigueur. Pensez à apporter vos masques!

## Info:

07 69 25 72 62 - info@terract.eu - www.terract.eu

#terractvalleetinee #terract2020



@terract.eu

ESTINEESI

Covid-19 : Le projet Terract vous accueille dans le respect des dispositions de sécurité sanitaire en vigueur. Pensez à apporter vos masques!



Entre le 17 et le 31 juillet 2020, Terract, Les acteurs de la Terre réalise sur le territoire de la Vallée de la Tinée plusieurs événements de Théâtre Participatif et Social avec rencontres, relations, ateliers de constructions, performances et installations artistiques.

Le thème de cette édition 2020 « Traversées Sensibles dans la Vallée de la Tinée » raconte la vallée d'aujourd'hui et les personnes qui ont choisi d'y vivre et d'y construire leur futur.

Face aux défis posés par la situation post-covid et les mesures sanitaires en vigueur, les **Éclaireurs** et tous les partenaires du projet ont décuplé d'imagination et de force créative pour offrir au public de la **Vallée de la Tinée** et de la Vallée Stura, côté italien, des rencontres exceptionnelles cet été.

Côté France, en étroite collaboration avec les communes de six villages (La Tour-sur-Tinée, Clans, Valdebllore, Isola, Saint Étienne-de-Tinée et Saint Dalmas-le-Selvage), leurs habitants et le tissu associatif mobilisé, les **Éclaireurs** et les partenaires du projet ont établi un parcours artistique reliant les lieux et les mémoires intimes de la **Vallée de la Tinée**.

**Nous habitons un corps, une maison, un village, une vallée, un pays, le monde... Nos moindres actes s'inscrivent dans un lieu, un espace d'expérience, de vie, social ou naturel, mémoire de tous, mémoire à soi.**

**Terract**, projet de théâtre participatif et social, engage les communautés, les jeunes, les habitants des territoires, associations et pouvoirs publics, ainsi que des professionnels de théâtre, afin de valoriser le patrimoine naturel et culturel des territoires transalpins, entre France et Italie. Nous remercions les municipalités, les associations, les groupes présents sur le territoire et les citoyens qui participent aux manifestations de Terract.

**Terract** est financé par le programme Interreg-Alcotra 2014/2020.

**Tous les évènements sont gratuits et pour tout public.**

<b>22 juillet 2020</b>	<b>La Tour-sur-Tinée</b> , Inauguration de la <i>Porte du Village</i> , 18h
<b>26 juillet 2020</b>	<b>Valdebllore</b> , Inauguration de la <i>Porte de la Maison</i> , 18h
<b>27 juillet 2020</b>	<b>Clans</b> , spectacle " <i>Un lieu qui conte</i> ", 18h
<b>28 juillet 2020</b>	<b>Isola</b> , spectacle " <i>Un lieu qui conte</i> " Place Vieille, 18h <i>Concert exceptionnel organisé par le Touring Factory avec la participation de Terract-Teen à 20h</i>
<b>29 juillet 2020</b>	<b>Saint Etienne-de-Tinée</b> Expo " <i>Un autre regard sur notre village</i> " et goûter, 17h Spectacle " <i>Un lieu qui conte</i> ", Place de l'Eglise, 18h - Jardin des HLM, Bd Paul Ollié, 19h
<b>30 juillet 2020</b>	<b>Saint Dalmas-le-Selvage</b> Inauguration de la <i>Porte de l'Être</i> , 18h

## AU SEUIL DU SAUVAGE

Installations Artistiques

**22/07 La Tour-sur-Tinée - 26/07 Valdebllore**  
**30/07 Saint Dalmas-le-Selvage**  
18h

Ce groupe de travail a élaboré un projet d'installations artistiques participatives sur la notion du *Seuil*. En explorant le territoire, ils ont envisagé avec l'avis d'habitants des lieux où ils installeront une œuvre permanente ou éphémère.

Cette œuvre, sorte d'oracle, prendra la forme de portes invitants à (re)découvrir une zone sauvage des villages participants. Pour sa réalisation, ils invitent les habitants sous la forme d'ateliers de création collective des œuvres. Venez découvrir de nouvelles portes sur la nature et l'imaginaire de la vallée!

## UN AUTRE REGARD SUR NOTRE VILLAGE

Expo de créations artistiques

**29/07 Saint Etienne-de-Tinée**  
Nouvelle Coopé, 32 rue longue

**17h** Inauguration et goûter pour tous

Cette exposition, créée en collaboration avec l'association Artisans Créateurs de la Tinée et Johanna Jonsson, nous permet de redécouvrir notre environnement quotidien grâce au langage visuel que nous offrent à voir les murs de nos maisons. C'est en utilisant les dessins et la peinture que chacun y révélera ses propres trésors imaginaires.

## UN LIEU QUI CONTE

Spectacle créé à partir de témoignages d'habitants

**27/07 Clans - 28/07 Isola**  
**29/07 Saint Etienne-de-Tinée**  
18h, 2<sup>ème</sup> représentation à 19h

*Une cage de canaris restée ouverte,*  
*Le parfum de la crème de marrons,*  
*La lumière du Mélèze ...*  
*... des histoires, des vies.*

Ce groupe de travail rencontre les habitants de la vallée pour recueillir leurs souvenirs de lieux auxquels leur mémoire les lie: des souvenirs intimes qui nous racontent une géographie méconnue des histoires de vies. Une récolte de témoignages lancée en collaboration avec les associations des villages. Ces témoignages sont la matière pour créer de petites formes de théâtre.

Spectacle tout public.

## ALPHABET DECONFINÉ TERRACT-TEEN /ALFABETO SCONFINATO TERRACT-TEEN

**Immaginaire 2.0 sans âge ni frontières**

*Immaginario 2.0 senza età e frontiere*  
[www.terract.eu/terract-teen](http://www.terract.eu/terract-teen)

**du 18 au 30 juillet 2020**

Terract-Teen est l'action du chantier 2020 dédiée aux jeunes français et italiens entre 16 et 18 ans. Avec une participation artistique et multiculturelle, coordonnée par des Eclaireurs et des professionnels, les jeunes réalisent une émission live radio et un webzine.

Ce parcours engage activement les Terract-Teen au cœur de leurs réseaux sociaux et artistiques du 18 au 30 juillet 2020, suite au Covid-19, en remplacement des Chantiers artistiques résidentiels dans la Vallée de la Tinée et la Vallée Stura (It) et aux événements en cours de théâtre participatif et social.

# TERRACT

CARTOLINE VIVENTI DALLA VALLE STURA

17-31 luglio 2020



## I POSTINI ITINERANTI

*Incurioni teatrali e musicali con distribuzione e raccolta delle cartoline Terract*

**24, 25, 26, 27 LUGLIO 2020**

**Demonte, Vinadio, Aisone, Santuario di S. Anna, Roccasparvera**

Guardatevi intorno mentre camminate per i paesi e le strade della Valle Stura potreste incontrare i postini di Terract che, con speciali cartoline e cassette postali a taglia umana, vi inviteranno a scrivere un saluto ad amici e parenti lontani e raccontare così un pezzetto della Valle Stura che piace a voi. Fatevi coinvolgere e lasciate il vostro contributo! Tutte le cartoline verranno poi affrancate e spedite in un grande momento di festa e spettacolo il 30 luglio.

## I FILI E LE VOCI DELLA VALLE

*Inaugurazione teatrale dell'installazione realizzata tra le vie del centro abitato di Demonte, Aisone e Moiola.*

**LUNEDÌ 27 LUGLIO 2020**

ore 19.00

**Demonte**

"Non si può vivere come un'isola, le nostre esistenze sono legate da una ragnatela di fili". Un percorso guidato di installazioni e tracce audio prende vita nei centri abitati dei paesi della Valle Stura e rende quei fili visibili. "I Fili e le Voci della Valle" è un allestimento creato insieme alla comunità del territorio attraverso il recupero delle storie della Valle Stura e racconta la poesia dei luoghi e delle esistenze per scoprire in prima persona la meraviglia della Valle attraverso le voci dei suoi abitanti. Il percorso è accessibile anche a ipovedenti nella giornata di inaugurazione sarà tradotto in lingua dei segni. Ad inaugurare questo viaggio artistico i sindaci di Demonte, Aisone e Moiola

Tra il 18 e il 31 luglio *Terract* - Gli attori della terra realizza sul territorio della Valle Stura numerosi eventi di Teatro Sociale e di Comunità con feste, balli, incontri, relazioni, performance e installazioni artistiche.

Il tema di questa edizione 2020, "Cartoline Viventi dalla Valle Stura", racconta la Valle di oggi insieme alle persone che hanno scelto di viverci e costruire qui il futuro delle loro famiglie.

Si comincia con un grande concerto e ballo ad Aisone, per ritrovarsi poi coinvolti in dinamiche performance teatrali nelle strade e nelle piazze di Demonte, Vinadio, Aisone, Roccasparvera e al Santuario di S. Anna, si prosegue con l'inaugurazione di un'installazione artistica diffusa tra i comuni di Demonte, Aisone e Moiola per concludere poi con un grande evento di Teatro Sociale e di Comunità nello spettacolare Forte di Vinadio. Durante tutti il periodo i 20 giovani Terract-Teen racconteranno in maniera creativa il progetto sulle frequenze di Radio Stereo 5 Cuneo, FM 100.600.

Terract è un progetto di Teatro Sociale e di Comunità che coinvolge giovani studenti, abitanti dei territori, associazioni ed enti locali e professionisti del teatro per la valorizzazione del patrimonio culturale e paesaggistico del territorio alpino compreso tra Italia e Francia; ed è finanziato dal Programma Interreg-Alcotra 2014-2020.

Tutti gli eventi sono gratuiti e aperti al pubblico. Ringraziamo tutti gli enti, le associazioni, i gruppi locali e i cittadini che prenderanno parte alle iniziative di TERRACT: tutti gli appuntamenti sono creati insieme alle comunità del territorio.

## SALUTI E BACI #POSTCARDS

*Evento teatral/postale di spedizione di cartoline dalla Valle Stura al mondo*

**GIOVEDÌ 30 LUGLIO**

ore 18.00 prima replica

ore 21.30 seconda replica

**Bastione del Forte di Vinadio**

Ricevere una cartolina ci fa sapere che qualcuno ci pensa, che vuole condividere con noi il luogo che sta attraversando come turista o nel quale vive.

Una cartolina racconta un frammento di paesaggio e di cultura e percorre un viaggio prima di arrivare a destinazione.

Siete tutti invitati a "Saluti e baci #Postcards", uno spettacolo a quadri con racconti, musica e aneddoti ispirati dalle lettere e dalle interviste agli abitanti della Valle Stura e, allo stesso tempo, un gioco teatrale che coinvolge il pubblico nella scrittura, affrancatura e spedizione di speciali cartoline della Valle a destinatari lontani.

**#terractvallestura #terract2020**

**Tutti gli eventi sono gratuiti e aperti al pubblico**

**Per maggiori informazioni**

www.terract.eu - info@terract.eu - facebook.com/terract.eu - @terract.eu

*Il progetto Terract vi ricorda di rispettare le disposizioni di sicurezza legate al Covid 19, ricordate di portare sempre con voi la mascherina.*

Per lo spettacolo del 30 luglio è necessaria la prenotazione a info@terract.eu

Sono possibili cambi di location e programma: consultare il sito o la pagina Facebook



## IL GRANDE BALLO DI TERRACT

*Una festa per incontrarci e ritornare a ballare insieme!*

### Lhi Destartavelàs

in concerto

**SABATO 18 LUGLIO 2020**

ore 21.30

Bar Centro Fondo Via Ponte 1

**Aisone**

Terract arriva in Valle Stura per il cantiere teatrale che si svolgerà dal 17 al 31 luglio e vi invita ad un grande ballo per conoscersi o ritrovarsi in compagnia. "Lhi Destartavelàs" è un gruppo della Valle Stura che esegue pezzi della tradizione occitana, di repertorio ma anche inediti. I suoni tradizionali di organetti, ghironde flauti e cornamuse si mescolano con strumenti più attuali come il basso elettrico, la chitarra e il Cajon e talvolta la voce accompagna le melodie. La sonorità ottenuta crea un'atmosfera di festa e brio, e la voglia di ballare è assicurata!

## ALFABETO SCONFINATO TERRACT-TEEN / ALPHABET DECONFINÉ TERRACT-TEEN

*Immaginario 2.0 senza età e frontiere / Imaginaire 2.0 sans âge ni frontières*

**18, 20, 23, 24, 27 LUGLIO 2020**

Radio Stereo 5 Cuneo FM 100.600

Terract-Teen è l'azione del Cantiere Terract 2020 dedicata a giovani italiani e francesi tra i 16 e i 18 anni. In modo partecipato, artistico e multiculturale i ragazzi realizzano una rubrica in diretta radio e una rivista online guidati da apripista e professionisti. Il percorso coinvolge attivamente i Terract-Teen in un'attività on-line dal 17 al 27 luglio come alternativa ai campi artistici residenziali ma in forte connessione con la Valle Stura, la Vallée de la Tinée e gli eventi di Teatro Sociale di Comunità che si svolgono nei territori. La rubrica radiofonica è realizzata in collaborazione con Caterina Ramonda e alla partnership con Jessica Angius di Radio Stereo 5 Cuneo. Seguite la diretta radio il 18 luglio dalle 10 alle 10.30 e il 20-23-24-27 luglio dalle ore 18.30 alle 19.

## IL CANTIERE TERRACT VALLE STURA 2020

E' REALIZZATO GRAZIE AL LAVORO E ALLA COLLABORAZIONE TRA COREP/ SOCIAL COMMUNITY THEATRE CENTRE, COMPAGNIA IL MELARANCIO, THÉÂTRE NATIONAL DE NICE, GLI APRIPISTA E I GIOVANI TERRACT.

TERRACT E' UN PROGETTO EUROPEO FINANZIATO DAL PROGRAMMA INTERREG-ALCOTRA 2014-2020.

**Coordinamento artistico e organizzativo**

Alessandra Rossi Ghiglione, Silvia Cerrone e Caterina Lucarini

**Tutorship**

Elena Cangemi

**Produzione**

Gimmi Basilotta

Isacco Basilotta

Jacopo Fantini

**Relazioni con la comunità**

**e il territorio**

Paola Dogliani

Miriam Rubeis

**Comunicazione**

Giulia Menegatti

Gaia Marlino

Valentina Podda

Chiara Agostinetto

**Logistica**

Paola Dogliani

Morgana Calvo

**Equipe Installazioni artistiche**

Alessia Imperatori

Sebastiano Moltrè

Caterina Lucarini

Stefania Dotto

Morgana Calvo

Maurizio Bertolini

**Equipe teatrale**

Alice Guarente

Alice Gamba

Emilie Paeta

Isacco Basilotta

Miriam Rubeis

Giulio Bellotto

Alberto Pagliarino

Maurizio Bertolini

Maurizio Agostinetto

Viola Zangirolami

Silvio Arato

**Equipe Terract-Teen**

Martina Taccani

Gaia Marlino

Emilie Paeta

Marina Berro

Elisa Biava

Andrea Ceraso

**Supervisione metodologica**

Alessandra Rossi Ghiglione

**Project Management**

Alberto Pagliarino, Gimmi Basilotta

*Si ringraziano per la collaborazione tutti gli abitanti, i professionisti, i volontari, le associazioni, le realtà del territorio e le municipalità coinvolte*

